



# ELEKTROMAGNETISCHER FELDDETEKTOR PEM A1

DE AT CH

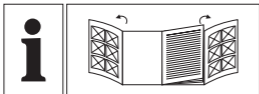
## ELEKTROMAGNETISCHER FELDDETEKTOR

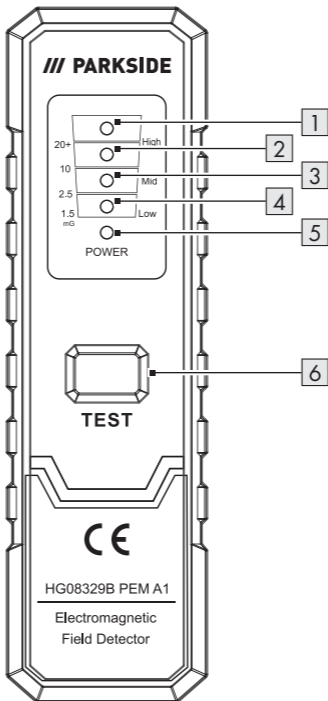
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

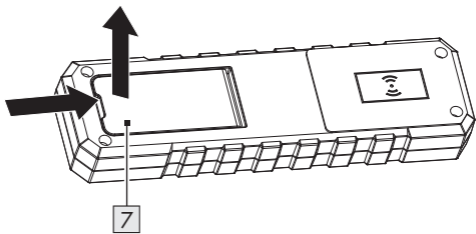
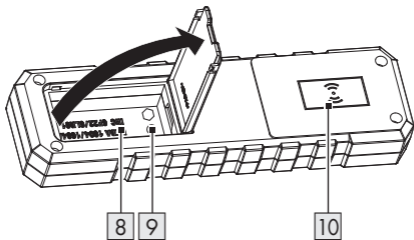
IAN 375711\_2104

DE

AT



**A**

**B****C**

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	8
Lieferumfang .....	Seite	9
Teilebeschreibung .....	Seite	10
Technische Daten .....	Seite	11
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	12
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus. ....	Seite	14
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	17
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	18
Ein-/Ausschalten .....	Seite	18
Elektromagnetische Feldstärke messen .....	Seite	18
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	21
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	22
<b>Lagerung</b> .....	Seite	22
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	23
<b>Garantie</b> .....	Seite	25
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	26
<b>Service</b> .....	Seite	27

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom/-spannung



Batterie mitgeliefert



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

# ELEKTROMAGNETISCHER FELDDETEKTOR

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt eignet sich zur Messung der elektromagnetischen Feldstärke:

- **in bestimmten Umgebungen**  
(z. B. Wohnzimmer, Küche)
- **in der Nähe von jeglichen elektrischen oder elektronischen Geräten**  
(z. B. Mikrowelle, Fernseher, Computer, Kühlschrank, Staubsauger)




Das Produkt kann nur in einer trockenen und staubfreien Umgebung verwendet werden. Das Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten geeignet und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, falls Teile fehlen oder beschädigt sein sollten.

- 1x Elektromagnetischer Felddetektor
- 1x Batterie (9 V , 6LR61)
- 1x Bedienungsanleitung


## ● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A, B, C)

- 1 Rote Stufe (rote LED)
- 2 Orangefarbene Stufe (rote LED)
- 3 Gelbe Stufe (gelbe LED)
- 4 Grüne Stufe (grüne LED)
- 5 LED **POWER** (grün)
- 6 Taste **TEST**
- 7 Batteriefachabdeckung
- 8 Batteriefach
- 9 Batterieklemme
- 10 Sensor

## ● Technische Daten

Batterie:	1 Batterie (9 V  , 6LR61 oder gleichwertig)
Erfassungsbereich der elektromagnetischen Feldstärke:	1,5 bis 20+ mG
Elektromagnetisches Feld:	50/60 Hz
Betriebsbedingungen:	
Temperatur:	0 bis +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 80 %
Lagerbedingungen:	
Temperatur:	-10 bis +50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 85 %
Abmessungen:	174 x 50 x 26 mm
Gewicht:	ca. 96 g (ohne Batterien)



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT. WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER.**

- Prüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit, Nässe, extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum, starken Vibrationen und brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln. Anderenfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.


- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos beiseite. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Es kann durch Stöße, Schläge oder Herunterfallen aus geringer Höhe beschädigt werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Produkts mit Feuchtigkeit (Beispiel: Verwendung in Badezimmern).
- Wenn eine sichere Bedienung nicht mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung.
- Eine sichere Bedienung ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum bei ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde,
  - beim Transport schweren Belastungen ausgesetzt war.
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Verwendung oder Sicherheit des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Spezialisten.

## Vorsichtsmaßnahmen

- Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen (siehe „Technische Daten“), um Fehlmessungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, nachdem es von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wurde. Das entstehende Kondenswasser kann Ihr Produkt beschädigen. Lassen Sie das Produkt Raumtemperatur erreichen, bevor Sie es einschalten.



### Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

 **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



**EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### **Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie, dass Haut, Augen und Schleimhäute in Kontakt mit den Chemikalien kommen! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



### **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.



## ● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Legen Sie die mitgelieferte Batterie ein.

### **Batterie einlegen/wechseln**

- Wenn Sie die Taste **TEST** **6** gedrückt halten, leuchten alle LEDs kurz auf und dann erlischt die LED **POWER** **5**. Das bedeutet, dass die Batterie fast leer ist und sofort ersetzt werden muss.
    - Schalten Sie das Produkt aus.
    - Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um die Batteriefachabdeckung **7** zu öffnen (Abb. B).
    - Trennen Sie die verbrauchte Batterie von der Batterieklemme **9**. Wenden Sie keine Gewalt an. Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie aus dem Batteriefach **8**.
    - Verbinden Sie die Kontakte der neuen Batterie mit der Batterieklemme.
    - Legen Sie die Batterie in das Batteriefach **8** ein.
    - Schließen Sie die Batteriefachabdeckung **7**, sodass sie hörbar einrastet.
- i HINWEIS:** Drücken Sie während des Batteriewechsels keine Taste.

## ● Inbetriebnahme

### ● Ein-/Ausschalten

- **Einschalten:** Halten Sie die Taste **TEST** 6 gedrückt. Alle LEDs leuchten kurz auf und erlöschen kurz darauf, mit Ausnahme der LED **POWER** 5. Dies bedeutet, dass sich kein elektromagnetisches Feld in der Nähe befindet. Die LED **POWER** leuchtet, solange Sie die Taste **TEST** gedrückt halten.
- **Ausschalten:** Lassen Sie die Taste **TEST** 6 los. Die LED **POWER** 5 erlischt.

### ● Elektromagnetische Feldstärke messen

- Halten Sie die Taste **TEST** 6 gedrückt.
- Bewegen Sie den Sensor 10 in die Position, an der Sie die Messung durchführen möchten.

- Die LEDs **1** **2** **3** **4** zeigen die Stufe der elektromagnetischen Feldstärke an:

LED	Feldstärke*	Wert
<b>1</b> Rot/rote Stufe	Gefährlich	> 20 mG
<b>2</b> Rot/orangefarbene Stufe	Hoch	10 bis 20 mG
<b>3</b> Gelb/gelbe Stufe	Mittel	2,5 bis 10 mG
<b>4</b> Grün/grüne Stufe	Niedrig	1,5 bis 2,5 mG
<b>5</b> LED <b>POWER</b> (grün)	–	– mG
* Elektromagnetische Feldstärke		

- Um genauere Testergebnisse zu erhalten, bewegen Sie das Produkt in dem zu messenden Bereich leicht nach links, rechts, oben oder unten. Die LEDs **1** **2** **3** **4** leuchten auf oder erlöschen in Abhängigkeit der elektromagnetischen Feldstärke. Bewegen Sie das Produkt weiterhin, bis Sie die höchste elektromagnetische Feldstärke für diesen bestimmten Messbereich messen.
- Lassen Sie die Taste **TEST** **6** los, sobald Sie die Messung abgeschlossen haben. Alle LEDs erlöschen.

## **i HINWEISE:**

- Bevor Sie eine Messung durchführen, überprüfen Sie die Funktion des Produkts: Testen Sie ein elektrisches/elektronisches Gerät, von dem bekannt ist, dass es ein elektromagnetisches Feld erzeugt.
- Ein fortlaufendes Ausgesetztsein gegenüber hochintensiven elektromagnetischen Feldern schadet Ihrer Gesundheit. Halten Sie sich nach Möglichkeit von hochintensiven elektromagnetischen Feldern fern. Wenn Sie elektrische/elektronische Geräte mit hochintensiven elektromagnetischen Feldern aus Ihrem Schlaf- oder Wohnzimmer entfernen, kann dies dazu beitragen, das Ausgesetztsein gegenüber hochintensiven elektromagnetischen Feldern zu verringern. Fragen Sie gegebenenfalls einen professionellen Techniker um Rat.
- Das elektrische/elektronische Gerät muss eingeschaltet sein, damit das Produkt das elektromagnetische Feld messen kann.
- Um genauere Testergebnisse zu erhalten, stellen Sie bei dem elektrischen/elektronischen Gerät die maximale Leistungsstufe ein, falls möglich. Beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung Ihres elektrischen/elektronischen Geräts.

- Die elektromagnetische Feldstärke muss nicht unbedingt gleichmäßig um das elektrische/elektronische Gerät herum verteilt sein. Bewegen Sie aus diesem Grund das Produkt um das elektrische/elektronische Gerät herum, um die größtmögliche elektromagnetische Feldstärke zu messen.

## ● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursachen/ Lösungen
Das Messergebnis ist offensichtlich unzuverlässig.	Prüfen Sie, ob die Batterie schwach ist (siehe „Batterie einlegen/wechseln“).

Elektrostatistische Entladungen können zu Fehlfunktionen führen. Entfernen Sie im Falle von Fehlfunktionen die Batterie kurz und legen Sie diese erneut ein.

## ● Reinigung und Pflege

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Anderenfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar den Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Das Produkt ist wartungsfrei. Im Inneren des Produktes müssen keine Komponenten gewartet werden.
- Vor jeder Verwendung: Prüfen Sie das Produkt auf sichtbare äußere Schäden.

## ● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt immer in einer staubfreien Umgebung auf.
- Entfernen Sie immer die Batterie, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 375711\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG08329B

Version: 12/2021



IAN 375711\_2104

